

SISTEMI DI RISCALDAMENTO

GBW 300

NGW 300 / LGW 300

**Istruzioni sull'uso e
sulla manutenzione**

Istruzioni sull'uso e sulla manutenzione

Informazioni generali

Egregio cliente SPHEROS!

Siamo sicuri che l'uso e il funzionamento del suo nuovo riscaldatore ad acqua Le sia già stato illustrato in maniera del tutto soddisfacente dall'officina o centro di assistenza che ha eseguito il montaggio. Da parte nostra desideriamo con queste istruzioni per l'uso offrirle ancora una volta una panoramica sull'utilizzo dei riscaldatori ad acqua GBW.

Avvertenze per la sicurezza e la manutenzione

Per il dispositivo di riscaldamento esiste un'omologazione ai sensi dei regolamenti ECE R122 (riscaldamento) e R10 (EMV).

Il montaggio di questi apparecchi deve essere eseguito secondo le istruzioni di montaggio allegate e deve essere registrato sui documenti di circolazione della vettura. Sulla vettura si deve portare sempre anche l'eventuale conferma dell'avvenuto collaudo o il permesso di esercizio generale.

L'anno della prima messa in esercizio deve essere indicato sulla targhetta d'identificazione del riscaldatore cancellando i numeri degli anni che non interessano.

Il riscaldatore non può essere messo in funzione:



Pericolo d'incendio, di esplosione e di soffocamento

- nelle stazioni di servizio e presso i distributori di carburante.
- quando il riscaldatore o lo sbocco del suo tubo di scarico si trovano in luoghi in cui possono formarsi vapori o polveri infiammabili (ad es. nei pressi di depositi di carburante, carbone, polvere di legna o di cereali).
- quando il riscaldatore o lo sbocco del suo tubo di scarico si trovano nei pressi di materiali infiammabili, come ad es. erba e fogliame secchi, cartone, carta ecc.
- in locali chiusi (ad es. garage o capannoni senza impianto di aspirazione), nemmeno usando il temporizzatore o il telecomando.
- quando lo sbocco del tubo di scarico del riscaldatore è in parte o del tutto otturato (ad es. da terra o neve, come può succedere facendo retromarcia con il veicolo).
- NGW 300 in presenza di temperature inferiori a -25°C e LGW 300 in presenza di temperature inferiori a -20°C .
- al di sopra di 1500 m di altitudine.

GBW 300

NGW 300 / LGW 300

Evitare:



- di esporre il riscaldatore a temperature superiori a 100 °C (temperatura di magazzinaggio). In caso di superamento si possono verificare guasti permanenti nell'apparecchiatura elettronica.
- di far funzionare il riscaldatore se l'acqua del circuito di riscaldamento non contiene almeno una percentuale del 20% di un antigelo di marca.

Ricordarsi che il riscaldatore:



- essere azionato con il tipo di gas indicato sulla targhetta d'identificazione (per NGW 300 con un contenuto minimo di metano pari al 95%) e con la tensione nominale indicata sulla targhetta d'identificazione. Se la percentuale di metano contenuta nel gas fosse inferiore a quella prevista, il riscaldatore dovrà essere rivisto da personale qualificato SPHEROS che provvederà a reimpostare l'ugello del gas. La percentuale di olio nel gas non deve superare i 70 ppm.
- in caso di forte formazione di fumo, insoliti rumori di detonazione oppure odore di combustibile, deve essere messo fuori servizio togliendo il fusibile. La nuova messa in funzione è consentita solo dopo un controllo dell'apparecchio da parte di personale addestrato da SPHEROS.
- essere messo in funzione almeno una volta al mese per 10 minuti, a motore freddo e con ventilatore regolato al minimo. Il riscaldatore dovrà essere revisionato professionalmente al più tardi all'inizio del periodo di riscaldamento. In questa occasione dovrà essere controllato e regolato il valore CO. Inoltre si dovrà verificare che la fiamma si estingua immediatamente in caso di scollegamento della valvola di regolazione (rumore di combustione). Se così non fosse, si dovrà provvedere alla sostituzione del regolatore.

Il regolatore del gas deve:



- per motivi di sicurezza (Istruzioni del produttore) essere cambiato dopo 4 anni di esercizio. In caso contrario possono verificarsi anemeticità e fuoriuscita di gas.
- ogni tre mesi si deve scaricare olio, se necessario, dalla vite di scarico dell'olio (personale qualificato SPHEROS).

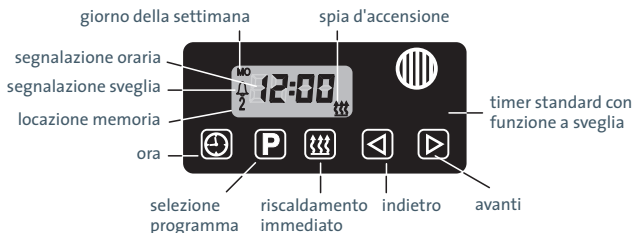
Istruzioni sull'uso e sulla manutenzione

Esclusione della responsabilità:



- In caso di mancata osservanza delle istruzioni di montaggio e manutenzione e delle norme in esse contenute, la SPHEROS declina ogni responsabilità. Lo stesso vale per riparazioni eseguite da personale non specializzato o per l'impiego di parti di ricambio non originali. Ciò comporta l'estinguersi dell'approvazione del tipo / omologazione del tipo ECE.
- I diritti di garanzia possono essere fatti valere solamente qualora sia possibile dimostrare il rispetto da parte del richiedente delle avvertenze per la manutenzione e la sicurezza.

Timer standard



Generalità

Con il timer standard/timer combinato si può preselezionare il momento d'inizio del riscaldamento in un periodo di tempo fino a 7 giorni. E' possibile programmare 3 tempi di accensione, dei quali però è di

volta in volta attivabile solo uno. Il timer standard è dotato di una funzione a sveglia.





Ad accensione innestata, il display mostra l'ora attuale e il giorno della settimana. Quando il riscaldatore è in funzione, si illuminano il display e i tasti. Una volta instaurata l'alimentazione di

GBW 300


NGW 300 / LGW 300

corrente, tutti i simboli lampeggiano sui rispettivi indicatori. Vanno impostati l'ora e il giorno della settimana.


Comando

Il comando del timer è realizzato in modo da poter spostare tutti i simboli lampeggianti grazie ai tasti  e . Se per 5 secondi non si premono tasti, viene memorizzata l'ora indicata. Se si premono i tasti  e  più a lungo di 2 secondi, si attiva lo sfoglio veloce. Se si spegne l'accensione mentre il riscaldatore funziona a riscaldamento continuo, sull'indicatore appare una durata restante di 15 minuti durante i quali il riscaldatore resta appunto in funzione.

Accendere il riscaldatore

a mano: premendo il tasto 
(riscaldamento continuo)
automaticamente: programmando l'inizio del riscaldamento


Spegnere il riscaldatore

a mano: premendo il tasto 
automaticamente: programmando la durata d'accensione
a riscaldatore in funzione: impostando la durata restante



Impostare l'ora/il giorno

premere il tasto  più a lungo di 2 secondi - l'ora lampeggia -
impostare l'ora premendo i tasti  e 
- lampeggia il giorno della settimana

Leggere l'ora

ad accensione spenta: premere il tasto 




Programmare l'inizio del riscaldamento

premere il tasto **P** - lampeggia la locazione di memoria - con i tasti  e 
impostare l'inizio del riscaldamento - lampeggia il giorno della settimana - impostare il giorno della settimana. Premendo più volte il tasto **P** si possono programmare le locazioni di memoria 2 e



Leggere/cancellare le ore preselezionate

premere più volte il tasto **P** fino a che appaia la locazione di memoria richiesta. Cancellare l'ora selezionata - premere più volte il tasto **P** fino a che appaia l'ora e non vengano quindi più segnalate




Programmare la durata d'accensione

il riscaldatore deve essere spento. Premere per 3 secondi il tasto  - lampeggia la durata d'accensione - con i tasti  e  impostare la durata d'accensione richiesta (da 10 a 120 minuti).

Impostare la durata restante

con i tasti  e  impostare la durata restante (da 1 a 120 minuti). La durata restante rappresenta il tempo per il quale il riscaldatore è ancora in funzione. Può ora venire modificata mentre il riscaldatore funziona e l'accensione è spenta.



Impostare la sveglia

a solo in caso di timer standard. Detta funzione non è vincolata ad un giorno della settimana. Premere il tasto **P** più volte fino a che venga visualizzato il simbolo . Con i tasti  e  impostare la sveglia sull'ora richiesta.

La sveglia si spegne dopo 5 minuti oppure se viene premuto un

Istruzioni sull'uso e sulla manutenzione

Leggere/cancellare la sveglia

premere il tasto **P** più volte fino a che venga visualizzato il simbolo  - leggere l'ora. Cancellare la sveglia - premere il tasto **P** fino a che non venga più visualizzato il simbolo .

Telecomando

consentito tramite un tasto riscaldamento immediato esterno

Funzionamento del riscaldatore

A seconda dell'equipaggiamento, il riscaldatore ad acqua può essere messo in funzione mediante l'interruttore o mediante l'orologio di preselezione. Prima dell'inserimento del riscaldatore, regolare il riscaldamento del veicolo su «caldo». Il ventilatore del riscaldamento del veicolo in caso di ventilatore a 3 posizioni dovrebbe essere regolato sulla 1 .a, e a 4 posizioni sulla 2.a. In caso di ventilatore a regolazione continua, impostare almeno 1/3 della potenza del ventilatore stesso.

Interventi in caso di guasto

Se si verifica un guasto, controllare che il fusibile e i collegamenti a spina siano fissati perfettamente e saldamente.

Nel caso gli interventi sotto descritti non dovessero portare all'eliminazione del guasto, il riscaldatore ad acqua dovrà essere revisionato da personale specializzato qualificato della SPHEROS.

Il riscaldatore si spegne automaticamente

Causa

Dopo l'avvio non ha luogo la combustione

Durante il funzionamento la fiamma si spegne

Tensione della rete di bordo troppo bassa, caricare la batteria

Bloccata l'aria per la combustione e/o il convogliamento dei gas combusti

Rimedio

Spegnere brevemente e riaccendere il riscaldatore ancora **una volta**

Spegnere brevemente e riaccendere il riscaldatore ancora **una volta**

Spegnere brevemente e riaccendere il riscaldatore ancora **una volta**

Controllare che l'aria per la combustione e il convogliamento dei gas combusti non trovino ostruito il passaggio

GBW 300

NGW 300 / LGW 300



Valeo Thermal Commercial Vehicles Germany GmbH

Postfach 1371

82198 Gilching - Germany

Tel. +49 (0)8105 7721-0

Fax +49 (0)8105 7721-889

www.valeo-thermalbus.com - service-valeobus@valeo.com